

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE**

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE

ÉTRANGÈRES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES

ÉTRANGÈRES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : **LEBOUKH Ferial**

Intitulé

Le rôle de l'image du manuel scolaire de FLE dans l'appropriation
du lexique animaux.

Cas des élèves de 3^{ème} année primaire

Ecole ARWA Gana.M'sila

Soutenu devant le jury composé de :

**SLITAN KAMEL
BEN YEHA TAREK
BOUKHALAT DJAMEL**

**Université de M'Sila
Université de M'Sila
Université de M'Sila**

**Président
Rapporteur
Examineur**

Année universitaire : 2020 /2021

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

DOMAINE : LETTRES ET LANGUE

ÉTRANGÈRES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES

ÉTRANGÈRES

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE



N° :.....

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : LEOUKH Ferial

Intitulé

Le rôle de l'image du manuel scolaire de FLE dans l'appropriation
du lexique animaux.

Cas des élèves de 3ème année primaire

Ecole ARWA Gana. M'silla

Année universitaire : 2020 /2021

Dédicaces

À mes très chers parents.

*A mon cher mari qui grâce à lui j'ai pu
réaliser ce travail.*

A mes chères sœurs et toute ma famille.

A ma cher amie Bouchra.

Remerciements

*D'abord, je présent mes remerciement à Dieu qui m'a
donné le courage et la santé pour arriver à ce
niveau.*

*Je remercie mon encadreur Dr, SLITAN Kamel.
Pour ses conseils, sa disponibilité et ses
encouragements.*

*Tous nos professeurs de département de français, qui
ont veillé à nous former.*

*AUX membres de jury d'avoir accepté A de lire mon
travail.*

Introduction générale

Introduction générale :

Apprendre une langue étrangère, c'est s'ouvrir sur d'autres cultures, s'ouvrir sur le monde, c'est découvrir le plaisir d'apprendre et de développer un esprit de tolérance. En terme d'enseignement, Michel Tardy explique que « *l'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer le bons choix d'activité, d'utiliser l'image pour faciliter la compréhension* ». (1966 :25)

Envers autrui. L'enseignement d'une langue étrangère pour but d'apprendre à parler, à écrire, et communiquer dans cette langue.

Par ailleurs, les élèves ont besoin de supports qui les motivent et les aident en classe. Pour faciliter l'enseignement d'une langue étrangère à l'école primaire, il est nécessaire de déterminer les besoins des élèves, ainsi que les moyens et outils dont dispose l'enseignant. En effet, Ces moyens didactique qu'ils soient visuels, textuels ou sonores jouent un rôle très important comme un support pédagogique. Parmi ces moyens, nous pouvons citer l'image qui est une représentation visuelle utilisée dans divers domaines. C'est un outil très riche et très important pour l'apprentissage des langues étrangères. Elle sert à transmettre une idée, une information sous plusieurs types (bande dessin, photographie, gravure...etc.)

En revanche, l'image a fait partie essentiel des moyens utilisés pour l'enseignement/apprentissage des langues. Nous constatons que ce support visuel a toujours été présent dans la salle de classe et beaucoup plus dans le manuel scolaire du cycle primaire.

« *Parmi tous les moyens utilisés pour l'apprentissage des langues étrangères, on constate que, dans la catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps présents, même si sa forme évolue avec les époques, apparait en effet grâce à des techniques diverses (image dessinée, peint, photographique, cinématographique, vidéo, de synthèse) sur des supports variés (papier, diapositives, film, vidéo, etc.)* ».VIALLON Virginie, Images et apprentissages : le discours de l'image en didactique des langues, harmattan, paris, 2002, p05.

Notre recherche s'intéresse donc au support visuel utilisé à l'école primaire. L'image comme un support pédagogique en classe de FLE pour la classe de 3èmeAP (première année d'apprentissage de la langue français).

Notre étude s'est orientée vers la mise en pratique d'une démarche expérimentale et analytique permettant de combiner l'image à la motivation et mémorisation dans la classe, autour de la problématique suivante : quelle est la fonction de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE ? une pédagogie par l'image, permet-elle un meilleur enseignement/apprentissage ? L'image peut-elle être une source de motivation et de mémorisation pour les élèves ?

Toutes ces questions nous mènent à la question cruciale : le recours à l'image aide-t-il l'amélioration de l'apprentissage du FLE chez les élèves de 3ème AP ?

Pour répondre à ces questions, nous formulons les hypothèses suivantes :

- L'image serait un support efficace dans l'enseignement de FLE.
- Les images motiveraient les élèves dans la classe.
- l'image facilite l'apprentissage de l'élève et aide la mémorisation en français.

Notre objectif est de montrer le rôle de l'image comme un support pédagogique dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère et qui peut faciliter l'accès aux sens des mots en FLE. Afin d'affirmer nos hypothèses, nous avons utilisé la méthode expérimentale pour vérifier l'efficacité de l'image dans le processus d'apprentissage des mots.

Pour réaliser ce mémoire, nous avons réparti notre recherche en deux parties. La première est le cadrage théorique. Dans lequel nous aborderons les principaux concepts nécessaires au déroulement de notre recherche. Cette partie comporte deux chapitres : le premier sera consacré à l'image dans lequel nous proposerons d'abord quelques définitions du mot « image ». Ensuite nous citerons les différents types de l'image. Puis nous présenterons l'écrit, Enfin nous allons définir l'icône et ses types.

Le deuxième chapitre sera consacré au rôle de l'image dans la motivation des élèves. Nous citerons d'abord les fonctions de l'image. Après, nous évoquerons les fonctions de l'image dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Ensuite nous expliquerons l'image comme un support de motivation. Puis, nous parlerons de l'image en pédagogie et ses types et enfin l'utilisation de l'image en classe de FLE.

La deuxième partie est pratique, dans laquelle nous allons analyser un questionnaire destiné aux élèves de 3ème année primaire afin d'avoir l'importance de l'utilisation de l'image en classe de langue d'une part, et de confirmer notre hypothèse d'autre part.

Nous terminerons notre travail par une conclusion générale dans laquelle nous allons mettre en œuvre un résumé des résultats auxquels a abouti.

Chapitre : L'image : définitions, types

Chapitre I. L'image : définitions, types

I.1. Définition de l'image :

Le terme image est utilisé dans divers domaines et avec différentes significations, alors il est très difficile de lui donner une définition bien précise, cependant, nous prendrons en charge l'exposé de quelques définitions à ce terme :

D'abord, le petit Robert la définit comme suit : « N'emparent au latin imagine accusatif de imago « image », c'est une modification linguistique de forme imagane, imagine : ce qui reproduit, et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation. »Alain Rey, et al. (1993)Dictionnaire historique de la langue française paris : Dictionnaire Le Robert.

Selon le petit Larousse : « Représentation visuelle d'un objet, par miroir, un instrument d'optique, ou représentation d'une chose ou d'un être par le photographie, le film, ou les arts graphique ou plastique. »Dictionnaire Larousse, France, Larousse.2004-p, 212.

D'après le dictionnaire Encarta « C'est une représentation visuelle .image numérique. Image réelle. Image virtuelle .c'est une image ressemblante. »Dictionnaire ENCARTA, 2009(version cd-rom).

Selon Platon « L'image est les ombres d'abord, puis les reflets qu'on voit dans les eaux à la surface des corps brillants et opaques et les représentations de ce genre. »Martine Joly, Introduction à l'analyse de l'image, paris, Nathan, 1993-p, 08.

À travers ces définitions, nous concluons que l'image s'inscrit dans la catégorie des représentations.

Dans le domaine de didactique des langues étrangères, le dictionnaire de la didactique des langues définit l'image comme « Auxiliaire visuel présentant sous différentes formes selon les techniques utilisées : images fixes : diapositives, film fixes, bande dessinées. »Dictionnaire de didactique des langues, 1976 ; 271.

Cette définition indique qu'une image peut apparaître sous plusieurs formes, l'image c'est une reproduction d'un objet par dessin, images, peinture, photographie, film, etc.

I.2. Les type de l'image :

I.2.1. La peinture :

La peinture est une forme artistique et une pratique consistent à appliquer une couleur manuellement ou mécaniquement, sur une surface.

La peinture est un art visuel existe depuis l'antiquité, le petit Larousse la définit comme : « art et technique de l'expression, figurative ou non, par les formes et les couleurs ».Donc, la peinture est un art et une technique de l'expression qui s'intéresse aux formes. Elle est liquide employée pour protéger ou décorer la surface d'un objet par l'utilisation des colleurs. Le petit Larousse, dictionnaire illustré, 1998. P, 760.

I.2.2La photographie :

La photographie est l'ensemble des matériels qui permettent d'enregistrer un sujet en image fixe par l'utilisation des lumières. Elle désigne l'ensemble de technique permettant d'abstenir les images des objets sur une surface sensible. Le terme photographie apparait au 19eme siècle. Dans le petit Larousse : « c'est une technique permettant de fixer l'image des objets sur une surface rendue sensible à la lumière par des procédés chimiques. »Le petit Larousse, op. cit. p, 776.

I.2.3Le dessin :

Le dessin est un technique de représentation visuelle sur un support plat.il existe depuis la préhistoire. Le dessin désigne aussi le monde de représentation des objets à l'aide de traits au crayon, à la plume ou pinceau.il existe plusieurs techniques pour dessiner tels que les crayons, les pierres, les plumes, etc. D'après le petit Larousse le dessin est un « représentation sur un surface de la forme d'un objet, d'un figure, plutôt que de leur couleur »le petit Larousse, Dictionnaire illustré.1998, p.326

I.2.4La gravure :

Ce type d'image est apparait en Europe, au début du XVe siècle.la gravure est un art et un travail artistique qui consiste à faire apparaitre un dessin sur un matériau intermédiaire, destine à être encre puis imprime sur une feuille papier. Elle existe dans l'histoire de l'illustration du livre. On a trois grandes familles : la gravure xylographie, la gravure sur pierre ou lithographie, la gravure sur cuivre en taille-douce. L'impression

des images est très simple. Cette méthode est à l'origine de l'imprimerie telle que nous la connaissons. « Ibid.p.40. »

I.2.5 La bande dessinée :

(BD) c'est une forme artistique née à la fin du XXe siècle aux Etats-Unis. Les bandes dessinées sont des récits d'évènement qui associe images dessinées accompagnées le plus généralement de texte. D'après Le petit Larousse : « c'est une succession de dessins organisés en séquences qui suggère le déroulement d'une histoire ». Le petit Larousse, Op, cit, p116.

I.2.6 L'image publicitaire :

Est une technique de la publicité visant à fidéliser la clientèle grâce à la distribution, avec les produits vendus ou lors de visites sur le point de vente d'image collectionner. Elle met en jeu tout ce qui attirer l'attention du spectateur. Elle est le miroir du contexte socioculturel. Ibid., p, 47.

I.3.L'école :

Le mot école vient du latin schola c'est un établissement ou l'on accueille des individus appelés « écolier » et où se donne un enseignement collectif par des professeurs.

L'école a pour but de fournir une culture commune à tous les individus et de développer le plus possible de facultés intellectuelles, physiques de chaque enfant et développer leur intelligence et leur connaissance

A l'école : L'éducation va bien ou delà de transmission du savoir, transmettre et faire acquérir des connaissances, développées le plus possible de facultés, etc.

I.4.Définition de L'icône-image :

L'icône est un signe qui est en relation de similarité et de ressemblance avec ce qu'il représente .C'est-à-dire un signe dont la signification à un rapport analogique avec son référent, il présente les mêmes propriétés que l'objet en question. L'image d'une maison est un icône dans la mesure où elle ressemble la réalité extérieure, le portrait est un exemple plus évident de l'icône parce que cette dernière est un signe motive.

Dans sa typologie, l'image comme signe c'est une sous-catégorie de l'icône, Charles S Pierce classe l'image comme sous-catégorie de l'icône. Le signe iconique se définit comme « similarité » « ressemblance »avec la réalité extérieure.

I.4.1. Les types de l'icône : différents types d'analogie et donc différents types d'icônes « Diagramme et Métaphore »

I.4.1.1- l'icône-diagramme : C'est une représentation graphique ou schématique entretient analogique avec l'objet représenté : « les plans, les cartes, les figures de géométrie ».

I. 4.1.2- L'icône-métaphore : C'est un signe qui représente son objet.

Pierce fut le premier à la considérer comme une icône. Selon lui, elle est comme un mécanisme non pas comme figure verbale.

Chapitre II : Rôle de l'image

Chapitre II : Rôle de l'image

II.1 Les fonctions de l'image :

L'image peut représenter et faire passer des choses bien différentes. Elle peut avoir diverses fonctions : »PAULUS Antoins, Langage médiatiques, Dossier pédagogique, centre audiovisuel de Liège, 2000.p-24.26.

II.1.1 La fonction informative :

C'est la fonction essentielle de l'image, son but est d'informer car l'image montre des objets, des personnes et de situations.

Le choix de cette fonction devrait être fait en fonction des questions suivantes :

Quelle information cette image apporte-t-elle ?

Quelle est sa richesse particulière ?

Fournit-elle des compléments d'informations au thème ?

Décrit-elle mieux la situation, la personne ou l'objet ?

IL est vrai par exemple, même si l'image sans texte est rarement explicite, il faut des mots, des phrases pour décrire une scène.

II.1.2 La fonction symbolique :

L'image symbolique est celle qui figure des choses abstraites, par exemple le petit Africain au ventre ballonné qui symbolise la faim dans le monde.

Dans le domaine de dessin, toute codification fait son apparition, par exemple : le ruban signifie cadeau, les lignes fuyantes la vitesse, etc.

II.1.3 La fonction documentaire :

L'image peut être descriptive, parce qu'elle favorise la participation du lecteur à l'évènement en plantant décor et en lui donnant la représentation des personnages. Cette fonction est souvent dans le cas du dessin de la photographie, qui montrant les détails les contours d'un objet, les pièces d'un dossier, le décor dans lequel s'est déroulé un évènement, etc.

-II.1.4 La fonction illustrative-décorative :

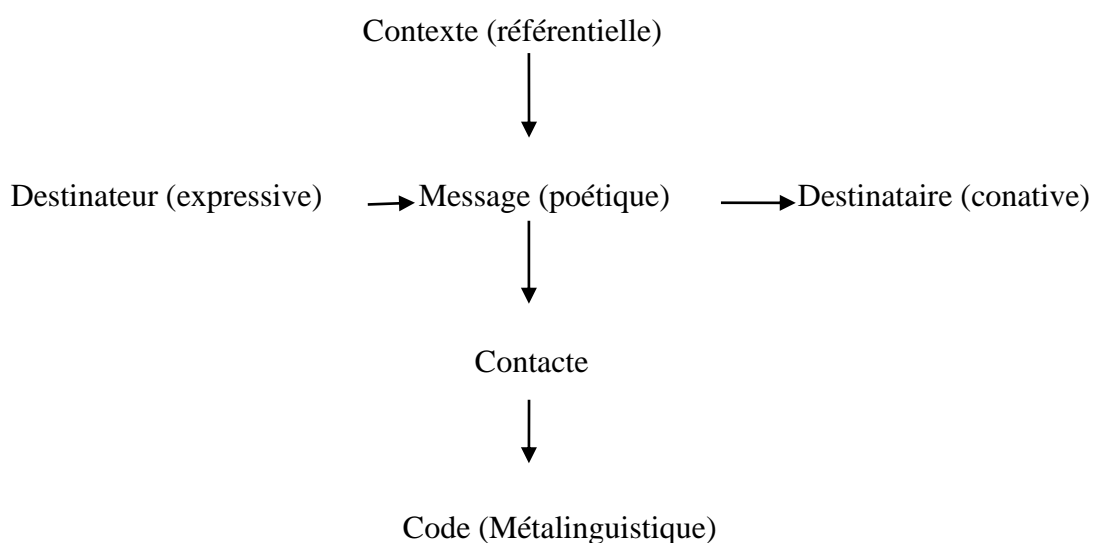
L'image est dite décorative si elle n'apporte pas d'information supplémentaire par rapport au contenu environnant. Cette fonction rend l'apprentissage plus amusant.

II.2 Fonction de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE :

L'image dans le plus part des cas, favorise l'apprentissage de la langue et remplit différentes fonction :

II.2.1-Fonction de communication :

Jacobson a défini un schéma à six pôles permettant d'envisager toute communication :



L'image est un déclencheur d'échange verbaux parce qu'elle permet et provoque la prise de parole entre les élèves, en les mettant en relation pour les interpréter. En plus elle permet d'installer et de créer des situations de communication.

II.2.2-Fonction d'illustration : Cette fonction permet à l'image d'accompagner le mot, la phrase, le texte afin d'orienter la compréhension de l'apprenant novice. Elle

renvoie directement au sens pour faciliter l'apprentissage des mots linguistique. Donc l'image complète le texte et augmente sa clarté grâce à sa capacité iconique.

Par conter à la fonction de communication où l'enseignant exploite la polysémie de l'image pour faire passer un message à ses élèves, Ici c'est ver un sens bien précis qu'il va se diriger pour renforcer son cours en s'appuyant sur l'iconicité de l'image, et sa capacité à représenter les choses.

II.2.3-Fonction de médiation : Dans cette fonction l'image permet aux élèves de comprendre la langue seconde, c'est-à-dire la langue à apprendre parce qu'elle relais entre langue maternelle et la langue à apprendre.

Selon Greimas : « *Tout enseignement d'une langue étrangère et qu'elle que soit la méthode employée, consiste à superposer au niveau d'un individu, deux systèmes linguistique différents : la langue A (langue de départ, langue pratique, langue maternelle) qui est à la fois un système linguistique fournissant les cadres généraux de la communication, et un système semi-culturelle à travers lequel le sujet « pense » le monde : et la langue B(langue à apprendre qui comporte les deux types de structures plus au moins différent de la première » GREIMAS Cité par G, Miliret : op.cit. p, 126.*

L'image est document d'une valeur expressive important et par conséquent, sa fonction sémantique n'est pas moins importante que tout autre texte. Elle s'inspire d'une des formes de traduction nommée« Transe -sémantique » selon Jakobson, il s'agit de : « *l'interprétation des signes linguistique au moyen de système de signes non linguistique* ».

II.3Le rapporte entre l'image et le texte :

L'image entretient avec le texte une relation intime essentielle dans le manuel de l'élève .Roland Barthes dans son analyse de l'image publication avait signalé deux fonctions aux messages linguistique relatif au message iconique : La fonction d'ancrage et la fonction de relais.

II.3.1Fonction d'ancrage : Elle est essentiellement sous forme de légende, le texte ancre l'image, par exemple légende d'une l'image dans un manuel. Cette fonction guide, parmi toutes significations possibles, les sens empêchant l'interprétation subjective. « *Fonction d'ancrage consiste à arrêter cette chaine flattant du sens qu'engendrait la nécessaire polysémie de l'image, en désignant « le bon niveau de*

*lecture » quoi privilégier parmi les différents interprétations que peut solliciter l'image seule ».*JOLY Martine. Op.cit.p.96.

II.3.2 Fonction de relais : Cette fonction est plus en plus présente dans les nouvelles communications dans nos jours.

Jacquinet avait signalé, dans son analyse du film didactique que le texte peut apporter des informations que l'image ne dit pas, ajouter une voix, un commentaire extérieure aux signes iconique, «*Se manifesterait quant à elle, lorsque le message linguistique viendrait suppléer des carences expressives de l'image, prendre son relais.* » JOLY MARTNE, op. cit .96 .

II.4 L'image fixe en pédagogie :

L'image fixe trouve sa valeur réelle en face de l'image aminée. Elle s'apparente au dessin, à la photographie ou à la peinture, elle est beaucoup plus utilisée dans la classe parce qu'elle est une source de plaisir et un support agréable, l'image fixe fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement. « *L'image fixes évidemment, peinture ou photographie résiste à la résorption et le décodage y prend toujours une valeur esthétique, il finit par être accepté comme marque d'un style et au but d'un certain temps les spectateurs cesse de rêver qu'il recadre, pour accepter décoder telle y compris en jouissant de sa composition* » (Aumont, 2008.120).

II.5-L'image comme un support de motivation :

L'image est apparait comme un document efficace et une excellente façon de démarrer sur un sujet, elle est très proche à l'élève, donc elle est à la fois support de motivation et de création.

L'image permet de faire partages des représentations dans la classe car elle fait placer le élèves dans un rôle de production de contenu, et permet d'attirer et de capter leurs attention. « Elle est proche de l'élève, de ses goûts, et de ses préoccupations ». THIEBUT Michel. Pour une éducation à l'image au collège, France, comté, Hachette Education : ressources formation Enjeu du système éducatif.2002.p.142. Elle est facilement accessible est créative donc elle permet de développer l'imagination des enfants, elle capte le regard des enfants et tout ce qui attire s'ancre facilement dans la mémoire .donc l'image est un moyen de mémorisation .elle permettait aux élèves de nommer et de reconnaître des notions et des mots en langue étrangère.

L'image amener les élèves à observer et exprimer ce qu'il voit, et les rendre capable de produire, résumer reformuler et synthétiser.

II.6-L'image en pédagogie et ses caractéristiques :

II.6.1-La pédagogie : C'est un art d'éduquer, d'enseigner. Elle est pour but de transmission des savoirs de compétences et de conduire les enfants au savoir.la pédagogie visant à développer les possibilités d'action de l'enfant.

II.6.2- Dans le contexte pédagogique : L'image est présente comme un instrumente capable de savoir aux autres langages. C'est un moyen d'illustration du cours, facteur de motivation et un outil d'observation réel.

L'image est une manière de conduire une réflexion sur un sujet c'est-à-dire elle établit une communication avec le sujet « L'image peut établir directement une communication avec le sujet regardant par l'impact visuel qu'elle crée et par l'affect qu'elle génère, ou par la réflexion dans laquelle elle inscrit le sujet ».Français Garnier Article intitulé « Du bon usage de l'image fixe ».

Le pouvoir de facilitation de l'image permet à plusieurs pédagogues de l'étudier depuis longtemps comme : Rousseau, Montaigne, Saint Augustin, et le pédagogue tchèque J A. Comenius qui préconise deux rôles, l'un est la transmission des savoir et de formation, l'autre rôle est d'aider les élèves à maîtriser ce moyen d'expression et avoir une attitude active. « François Garnier Article intitulé « Du bon usage de l'image fixe ».l'utilisation de l'image dans l'enseignement et l'envisage comme un « auxiliaire didactique ».il explique « (s)i nous voulons communiquer aux élèves une sure connaissance des choses, il faut passer directement par la vue et la perception visuelle ». BOUTAN(P), CHAILLY(M), VIGNE(H).Il était une fois...la vie. Enseigner la fiction Repère pour la rénovation de l'enseignement du français, image et langage. 1988, p.12.

Platon aussi parlé de l'image, pour lui l'image ne peut aider que dans des enseignements subalternes. Une pédagogie par l'image permet de développement des compétences dans le deux domaines « oral et écrit » chez l'élève. De plus l'usage de l'image à l'école à deux rôles, l'un est la transmission des savoirs et formation, l'autre est de aider l'élève à maîtrise ce moyen d'expression et avoir une attitude active.

III. Proche expérimental

III. Proche expérimental :

III.1-Présentation du corpus:

Afin de vérifier nos hypothèses, et pour mener à bien notre recherche, nous avons choisi l'école primaire ARWA GANA, M'silla, nous avons passé un questionnaire à un groupe d'élèves de la 3^{ème} AP. Composé de 03 activités.

III.2-Présentation de l'école et son choix :

Notre travail a été effectué dans l'école primaire ARWA GANA. Elle se trouve WILAYA DE M'SILA, dans le quartier d'Almayr. C'est une nouvelle école composée de 15 classes et un côté administratif. Dans cette école, il y'a (7) enseignants d'arabe et une seule enseignante de français. Elle dirigée par un directeur bien formé.

III.3-Description de la classe et son choix :

Nous avons choisis dans notre travail la classe de 3^{ème} année primaire de l'école ARWA GANA. C'est une classe unique de française. Il s'agit d'une salle rose, propre, lumineuse et grande. Elle comporte vingt-cinq(25) tables bien organisés les unes derrière les autres ce qui aide les élèves à Travailler dans des bonnes conditions. Elle contient des images et des lettres de français. Nous avons remarquons une grande affiche de l'alphabet.

Nous avons le niveau de 3^{ème} AP parce qu'il s'agit de la première année d'apprentissage de FLE, ils s'influencent beaucoup aux images.

III.4-Le public visé :

Notre choix c'est porté sur les élèves de la troisième année primaire 3^{ème} AP. Qui sont à leur première année d'apprentissage de FLE dans l'âge varie entre (8 et 9ans). La classe que nous avons choisi pour faire notre travail se composé de 20 élèves (11garçons et 9 filles, 90%d'élèves habitant la ville et 10% habitant la compagne). Nous avons fait deux groupes, chaque groupe contient 10 élèves.

Groupe expérimentale : leurs sujets ont assisté à un enseignement consolidé par la présence de l'image. (Soumis à la variable indépendante)

Groupe témoin ou contrôle : leurs sujets n'ont pas bénéficié de la présence de l'image comme support pédagogique. (N'a pas soumis à un variable indépendante).

III.5-Présentation de l'activité :

Elle se déroule en troisièmes temps :

Dans un première temps : il s'agit de la présentation des 3 images (répondez par vrai ou faux), destinés aux élèves de deux groupes (témoin et expérimentale).

Dans deuxième temps : il s'agit aussi la présentation des 3 images (choisi les bonnes réponses), uniquement pour le groupe expérimentales.

Dans troisièmes temps : il s'agit un dialogue, uniquement pour le groupe témoin.

Le but est de voir les résultats apportés par l'utilisation de l'image et son importance dans la pédagogie. Les mots et les images ont été choisis à partir du manuel scolaire de la 3^{ème} année primaire qui s'intitule « Français ».écrits par des enseignants des écoles primaires et conçus pour les élèves des primaires. Pour choisir les activités (les mots et les images), nous nous sommes basés sur le niveau scolaire des élèves, leur âges, les différents aspects de la vie quotidienne et précisément les plus employés dans leur manuel scolaire (spécifiquement 3^{ème} projet : tu connais les animaux ?).

III.6- Analyse et structure du manuel scolaire de 3^{ème} année primaire :

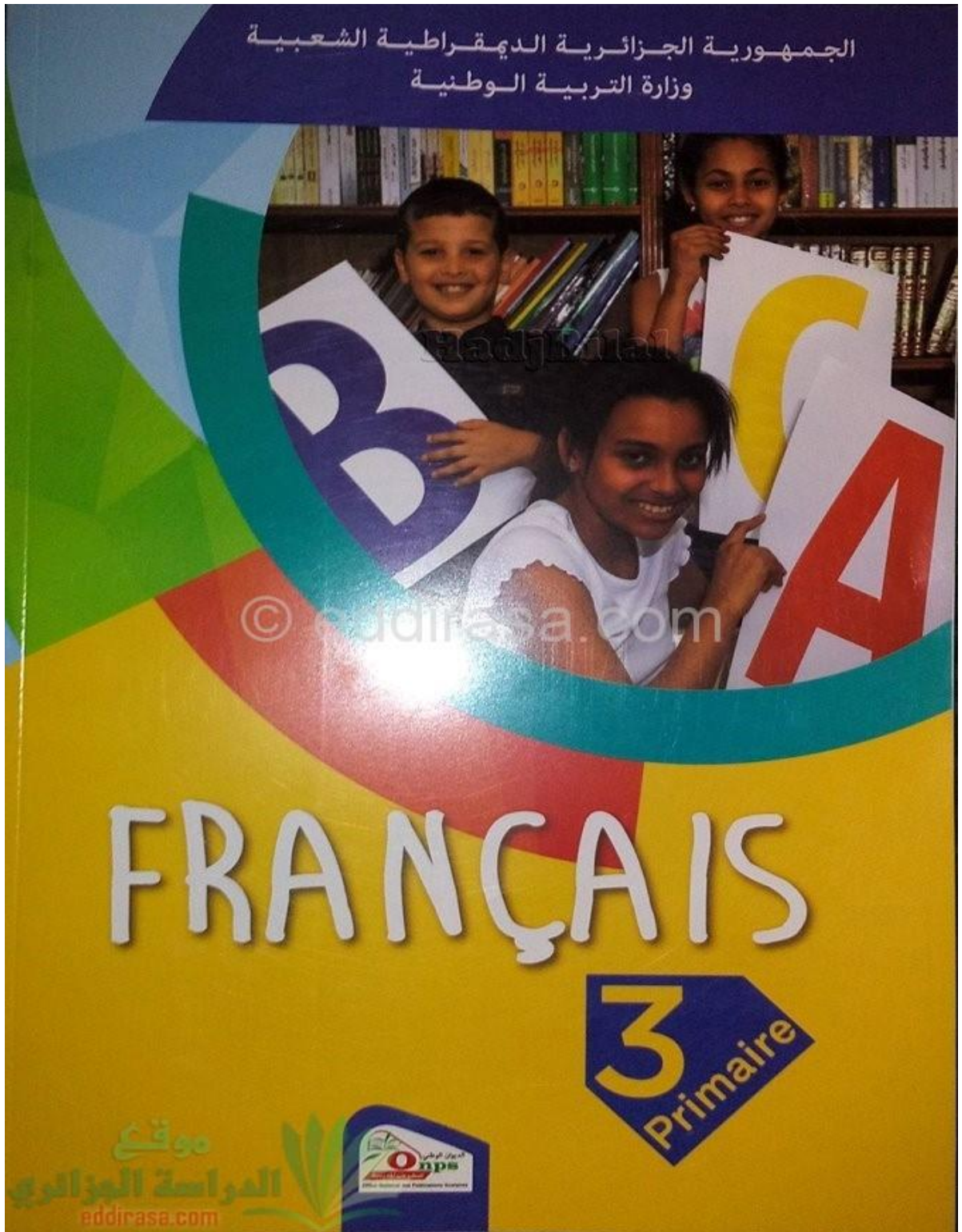
Le manuel de la 3^{ème} AP comme n'importe quel autre manuel scolaire. Commence par une page sur laquelle figure le niveau et la matière à enseigner, il contient 112 pages et se compose de 4 projets, chaque projet contient 3 séquences.et se termine avec un poème.

Projet 1 : « vive l'école ! » Avec 32 pages.

Projet2 : « En famille ! » Avec 26 pages

Projet3 : « Tu connais les animaux ? » Avec 22 pages

Projet4 : « A la campagne ! » Avec 28 pages



IV.1Analyse des résultats obtenus :

Questionner destiné aux élèves :

QUESTION 1 : Regardez les images et répondez par vrai ou faux :

Pour les deux groupes (timons et expérimentale)

a-Cet animal est un chat ?



Image :1

Tableau 1 :

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
Vrai	17	85%
Faux	03	15%

Commentaire :

La majorité des élèves a répondu par oui (justes), un pourcentage de 85% explique que les élèves ont compris la question à l'aide de l'image. Un seul élève est parvenu à donner une réponse en arabe (قطعة)

Nous avons remarqué, que l'image contribue dans la stimulation de l'élève vers la t'attraction au travail.

b- cet animal est une vache ?



Image2 :

Tableau 2 :

Réponses	Nombre de réponse	Pourcentage
Vrai	14	70%
Faux	06	30%

Commentaire :

La majorité des élèves a répondu par faux (justes), un pourcentage de 70% explique que les élèves ont compris la question, à la première vue de l'image et cela explique sa capacité à représenter les objets.

C-Cet animal est un chien ?



Image3 :

Tableau 4 :

Réponses	Nombre de réponse	pourcentage
Vrai	17	85%
faux	03	15%

Commentaire :

La majorité répondue par oui, à la première vue de l'image, ils ont donné immédiatement une réponse juste. Donc l'image permettait aux élèves une mémorisation rapide et facile.

QUESTION 2 : Regardez les images et choisissez la bonne réponse:

Uniquement pour le groupe expérimental

1-cet animal est un :

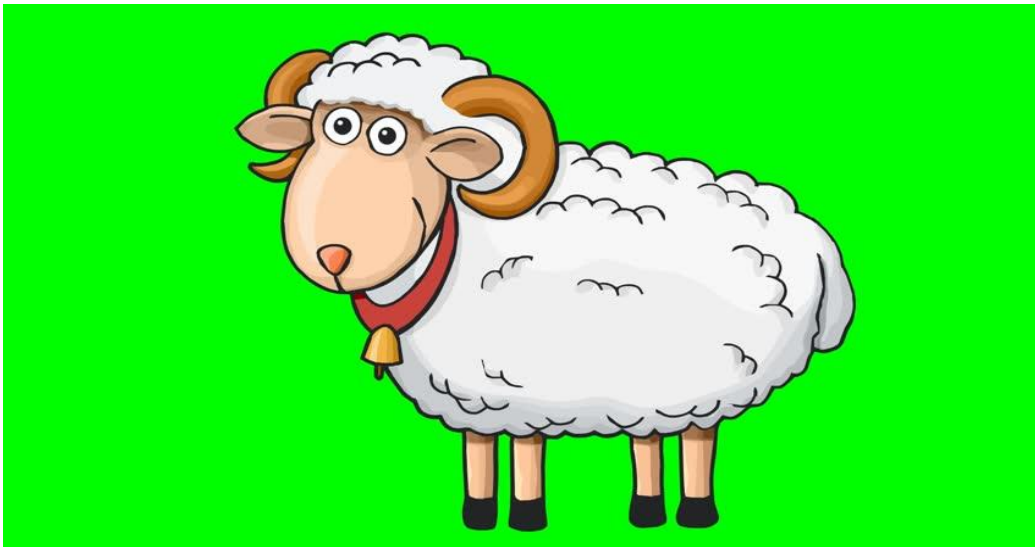


Image4

a-mouton

b-chèvre

2-cet animal est un :



Image5 :

a-coq

b-lapin

3-cet animal est un :



Image6

a-cheval

b- l'âne

Présentation du résultat

Tableau 5 :

G expérimental (10élèves) avec les images Les activités	Nombre des réponses	
	Justes	fausse
Activité1	09(90%) (mouton)	01(10%)
Activité2	08(80%)	02(20%)
Activité3	09(90%) (cheval)	01(«10%)

Commentaire :

Selon les résultats affichés dans le tableau ci-dessus, nous avons observé que les élèves ont vraiment compris la question et donne facilement la bonne réponse. Pendant la réalisation de ces activités, nous avons remarqué que les élèves n'y a pas la timidité et la peur, au contraire, ils ont été joyeux .De plus, ils ont réalisé les activités dans période très courte(15) minutes et ils se sont intéressé aux images et les mots présentés.

QUESTION3 :

Uniquement pour le groupe témoin :

Écoute le dialogue, puis montre dis montre les noms des animaux de la ferme :

Oncle Ahmad : bonjour Amina, je suis heureux de vous voir.

Amina : moi aussi. Tu as une grande ferme, Oncle Ahmad.

Oncle Ahmad : oui Amina, j'ai deux poules rousses, deux vaches, un cheval, deux veaux et dix lapins.

Amina : tu as un éléphant ?

Oncle Ahmad : non Amina l'éléphant c'est un animal sauvage qui vit dans la forêt. Et ne vit pas à la ferme.

Amina : d'accord oncle Ahmad.

Tableau 6 :

Les réponses des élèves (10 élèves)		
Les mots	Nombre de répons	Pourcentage
Deux poules rousses	00	00%
Deux vaches	03	30%
Un cheval	05	50%
Deux veaux	00	00%
Dix lapins	02	20%
éléphant	10	100%

Commentaire :

Après les résultats affichés dans le tableau ci-dessus, nous signalons qu'en générale les élèves n'ayant pas reçu les images n'arrivent pas à répondre, mais dans le mot éléphant, tous élèves ont donné la bonne réponse car ils ont entendu « l'éléphant c'est un animal ».

Après avoir expliqué aux élèves de cet groupe que leur travail serait réalisé sans images, nous souligné qu'ils avaient la peur. Plutôt ils ont réalisé l'activité dans une période un peu longue (30 minutes) ce qui montre qu'ils ont trouvé des difficultés dans le sens des mots.

IV.2-Description de l'expérimentation :

Pendant la réalisation de notre expérimentation, nous avons remarqué, que l'image contribue dans la motivation et compréhension de l'élève, sa présence permettait aux élèves une mémorisation rapide et facile, et s'initier à la réalisation de ses tâches.

Nous avons observé aussi que les élèves étaient très motivés pendant la réalisation les deux premières activités, ils ont fascinés par les images « les dessins des animaux, les différents couleurs ». Par contre à la dernière activité. Donc L'image est une source de divertissement dans la classe et un outil d'attraction dans l'apprentissage. De plus elle provoque chez l'élève de comprendre le sens des mots.

En fonction des résultats obtenus, nous avons affirmé que l'image, en tant que support visuel utilisé en classe de : FLE, joue un grand rôle de motivation et mémorisation et une source de plaisir. Ce support a montré que son présence dans le manuel scolaire de 3^{ème} AP n'est pas hasard et fortuit mais pour des fins pédagogique.

Conclusion générale

Conclusion générale

Généralement, l'image est un outil pédagogique très utilisé par les enseignants, en particulier les enseignants des langues étrangères, elle est considérée comme l'un des outils qui facilitent le processus d'enseignement/apprentissage des langues.

A la fin de ce travail qui porte sur le rôle de l'image comme un outil pédagogique dans la motivation des élèves au cycle de primaire et particulièrement dans la classe de 3eme AP. Nous rappelons que notre objectif de départ est de montrer le rôle de l'image comme un support pédagogique dans l'enseignement d'une langue étrangère et qui peut faciliter l'accès aux sens des mots en FLE.

A travers cette étude, nous avons essayé de vérifier nos hypothèses. Pour ce faire, nous avons consacré deux chapitres théoriques et un chapitre pratique. Dans le premier chapitre nous avons présenté l'image, au fil duquel nous avons défini l'image et nous avons présenté ses différents types. Ainsi que la définition de l'école et de l'icône avec ses types. Pour le deuxième chapitre, nous avons évoqué le rôle de l'image dans la motivation des élèves.

Le développement présenté dans la partie théorique nous a servi à mettre en relatif, en dans le dernier chapitre, l'importance de l'image comme un support pédagogique dans la mémorisation et la motivation des élèves (3^{ème} AP) à travers une étude expérimentale dans laquelle nous avons proposé un questionnaire destiné aux élèves afin de vérifier le rôle de l'image et sa capacité à motiver les élèves et réaliser cette tâche, nous avons fait des activités à deux groupes d'un même classe de 3eme AP.

Les résultats de l'analyse, ont validé nos hypothèses émises au départ, et nous ont permis de prouver que l'image est un outil efficace et un moyen de motivation et mémorisation pour les élèves.

Questionner

Illustration tirée d'internet

QUESTION 1 : Regardez les images et répondez par vrai ou faux :

Pour les deux groupes (timons et expérimentale)

a-Cet animal est un chat ?



Image : 1

b- cet animal est une vache ?



Image2 :

C-Cet animal est un chien



Image3 :

QUESTION 2 : Regardez les images et choisissez la bonne réponse:

Uniquement pour le groupe expérimental

1-cet animal est un :

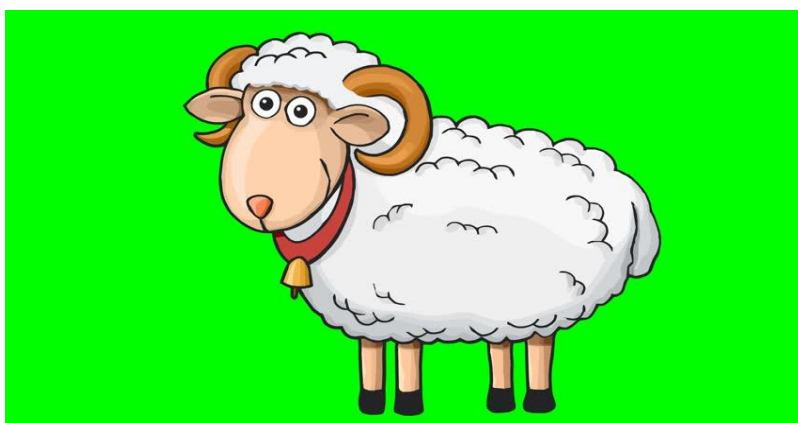


Image4

a-mouton

b-chèvre

2-cet animal est un :



Image5 :

a-coq

b-lapin

3-cet animal est un :



Image6

a-cheval

b- l'âne

QUESTION3 :

Uniquement pour le groupe témoin :

Écoute le dialogue, puis montre dis montre les noms des animaux de la ferme :

Oncle Ahmad : bonjour Amina, je suis heureux de vous voir.

Amina : moi aussi. Tu as une grande ferme, Oncle Ahmad.

Oncle Ahmad : oui Amina, j'ai deux poules rousses, deux vaches, un cheval, deux veaux et dix lapins.

Amina : tu as un éléphant ?

Oncle Ahmad : non Amina l'éléphant c'est un animal sauvage qui vit dans la forêt. Et ne vit pas à la ferme.

Amina : d'accord oncle Ahmad.

Bibliographie

1. Ouvrages

- 1- BOUTAN(P), CHAILLY(M), VIGNE(H).Il était une fois...la vie. Enseigner la fiction Repère pour la rénovation de l'enseignement du français, image et langage. 1988, p.12.
- 2-Bourrissoux.J.L et pelpel. p : **Enseigner avec l'audiovisuel**, ed, d'organisation, Paris, 1992.
- 3-Joly .M : **-introduction à l'analyse de l'image**, NATHAN, France, 2001.
- 4-THIEBUT Michel. **Pour une éducation à l'image au collège**, franche, comté, Hachette Education : ressources formation Enjeu du système éducatif.2002.p.142.
- PAULUS Antoins, **Langage médiatiques**, Dossier pédagogique, centre audiovisuel de liège, 2000.p-24.26.
- 5-VIALON Virginie, Images et apprentissages : le discours de l'image en didactique des langues, Le harmattan, paris, 2002, p05.

2. Articles

-Français Garnier Article intitulé « Du bon usage de l'image fixe ».

« François Garnier Article intitulé « Du bon usage de l'image fixe ».

GREIMAS Cité par G, Mielaret : op.cit. p, 126

JOLY MARTNE, op. cit .96 .

(Aumont, 2008.120).

3. Documents pédagogiques :

-Mon livre de française 3 eme année primaire 2020-2021.

4. Mémoires

Dalila Abadi. (2003-2004). Image scolaire : Approche didactique du manuel de français lère années secondaire, MG, FR.

ZOUHIRI Mounia L'exploitation de l'image comme support didactique dans l'enseignement.

5. Dictionnaires

1-Alain Rey, et al. (1993)Dictionnaire historique de la langue français paris : Dictionnaire Le Robert.

2-Dictionnaire Larousse, France, Larousse.2004-p, 212.

- 3-Dictionnaire ENCRTA, 2009(version cd-rom).
- 4-Dictionnaire de didactique des langues, 19976 ; 271.
- 5-Le petit Larousse, dictionnaire illustré, 1998. P, 760.
- 6-Le petit Larousse, op. cit. p, 776
- 7-Le petit Larousse, op. cit. p, 776

6.Sitographie

Définition du matériel didactique-concept et sens, les définitions.fr/matériel-didactique, mai(2011).

<https://www.valeriemoright.net/.../Ronld>

[www.cours-de communication.com](http://www.cours-de-communication.com)

Dictionnaire de française Larousse sur www.larousse.fr

Table des matières

REMERCIEMENTS

Page

DIDICACES

INTRODUCTION GENERALE

CHAPITRE I :

I.1. Définition de l'image	10
I.2. Les types de l'image	11
I.2.1. La peinture.....	11
I.2.2La photographie.....	11
I.2.3 Le dessin.....	11
I.2.4La gravure	11
I.2.5La bande dessinée	12
I.2.6 L'image publicitaire	12
I.3.L'école	12
I.4.Définition L'icône- image.....	12
I.4.1.Les types de l'icône.....	13
I.4.1.1- l'icône-diagramme.....	13
I. 4.1.2-L'icone-métaphore.....	13

Chapitre II : Rôle de l'image

II.1 Les fonctions de l'image.....	15
II.1.1La fonction informative.....	15
II.1.2La fonction symbolique.....	15
II.1.3La fonction documentaire.....	15
II.1.4 La fonction illustrative-décorative	16
II.2 Fonction de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE	16
II.2.1-Fonction de communication.....	16
II.2.2-Fonction d'illustration	16
II.2.3-Fonction de médiation	17
II.3Le rapporte entre l'image et le texte	17
II.3.1Fonction d'ancrage.....	17
II.3.2Fonction de relais	18
II.4 L'image fixe en pédagogie	18

II.5- L'image comme un support de motivation	18
II.6- L'image en pédagogie et ses caractéristiques	19
II.6.1-La pédagogie	19
II.6.2- Dans le contexte pédagogique.....	19
III. Proche expérimental	
III.1- Présentation du corpus.....	21
III.2- Présentation de l'école et son choix.....	21
III.3- Description de la classe et son choix	21
III.4- Le public visé	21
III.5- Présentation de l'activité	22
III.6- Analyse et structure du manuel scolaire de 3ème année primaire.....	22
IV.1 Analyse des résultats obtenus	24
IV.1 Description de l'expérimentations.....	31
Conclusion générale	33
Questionnaire	35
Bibliographie	39
TABLEDES MATIERES	41

Résumé :

Ce travail port sur le rôle de l'image du manuel scolaire de FLE comme un support pédagogique dans l'enseignement/apprentissage cas les élèves de 3^{ème} année primaire.

L'objectif de ce travail est pour montre l'efficacité de l'image comme un moyen de motivation et mémorisation pour les élèves.

Mots clés : l'image, support pédagogique, enseignement/apprentissage.

Abstract:

This work focuses on the role of image of the FLE school textbook as pedagogical support in learning /teaching for students of 3th year of primary school.

The objective of this work is to show the effectiveness of the image as a means motivation and memorization for the students

Keywords: image, pedagogical support, teaching/learning.

ملخص :

يركز هذا العمل على دور صورة الكتاب المدرسي كدعم تربوي في تدريس تلاميذ السنة الثالثة ابتدائي سبيل المثال الهدف من هذا العمل هو اظهار فعالية الصورة كوسيلة للتحفيز والحفظ لدى التلاميذ
كلمات مفتاحية: صورة, تدريس, دعم تربوي, وسيلة